Весе мастортнэнь пролетарийтне, пурнаводо вейс!



ЛЕНИНЭНЬ КИЯВА

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды Саранск ошонь комитетэнть газетаст

1941 ие ЯНВАРЕНЬ 30-це чи
11 (1307) №

ЛИСИ: 11-це ие, 12 № ковс

КУЛЬТУРНОЙ ТРУДОНТЬ КИС

«Коммунистической воспитаниядо» эсь докладсонзо М. И. Калинин ялгась невтнесь, што культурностесь—те чистоплотность производствасо ды бытсэ. Сон кортась:

«Представьте эстенк, ялгат, инжеверэнть, вадря инженерэнть. Сон ламо тонавтнесь, образованной ломанесь, руководит заводсо, ловови питней роботникекс. Зярдо жо ютат сонзэ заводганть, то сонсь чортось пильгензэ синдсы! Ну, арази те культурность?! Бути истямо инженерэсь а неи тень, значит сонзэ еще арась самай элементарной культурностезэ, значит сон кода эряви а сэреди эсензэ заводонзо кис, эсензэ производствантензэ кис».

Зярдо минь кортатано трудовой ды технологической дисциплинань соблюдениядо, материальной весе ценностнень строжайшей экономиядо, продукциянь сэрей качествадо, то васняяк минек цельтнесэ ашти производстванть весе звеньятнесэ ванькскчинь теемась.

Минек стахановецтнэ ды ударниктне овладевают производственной культурань высотатнесэ. Сынст тевест ушодовить чистоплотностень ды аккуратностень соблюдениянть эйстэ. Передовой стахановецтнэ аравтнить эсест роботамо таркасо истямо порядок, конань пингстэ седе шождыне покш эффект марто использовать весе оборудованиянть ды инструментнэнь.

Минек масторонь знатной фрезеровщикесь Иван Гудов «Годы и минуты» эсензэ книгасонзо пек вадрясто передает стахановецэнь чувстватнень, конат бороцить производствасо ванькскчинть ды порядоконть кис. Сон сёрмады:

«Минь теинек истямо порядок, што станоконть максомсто проверякшнынек тумбочкантькак. Ды бути киньгак тумбочкасо арасель эсь таркасонзо ключ, то сменанть а примелинек. Истя и тонадынек тенень. Мейле мон отшлифовал весе ды красия тумбочкантъ ашо краскасо. Расчетось ульнесь простой: рудазов болтнэнь а путсыть ванькс тумбочкас.»

Тень, мезде сёрмадсь Гудов, теить минек предприятиятнесэ сядот ды тыщат стахановецт, конат кеместэ бороцить культурань ды ванькскчинь кис.

Но, кода а жаль, еще пек ламо предприятияв ломатне пелить ашо краскадо, сынь ваить рудазонть ды эрьва кодамо хламонть потс. Неть ломатненень нать а чарькодеви, што покш проблематнень решамось пек зависит ванькскчинть эйстэ.

Неть читнестэ Саранск ошонь котонинной фабрикань комсомолецтнэ ютавтсть комсомольской собрания, косо основной вопросокс чинь повесткасонть аштесь трудонтень коммунистической отношениядо вопросось. Комсомолецтнэ ливтизь лангс, што сынст производствасо зярс еще кода эряви а явови мель роботамо таркантъ ванькскчисэ кирдемантень. Комсомолецтнэ сынсь а аштить примерэкс культурной трудонть кис бороцямосонть. Ламотнень эсест машинаст рудазовт, валязь мусор ды хлам потсо. Вана самай тень кувалт Обухова комсомолканть машинасонзо тейневсь пожар. Нама, бути бу Обухова мелявтоволь эсь машинанть кис алкуксонь комсомолкакс, сатышкасто урядаволь эйсэнзэ ды вадневель, то истямо тев аволь лисе. Собраниясонть виздел гавтнизь картонной цехень комсомолецтнэнь, конат эзизь организова эсест цехсэ планонть топавтоманзо кис бороцямонть, ламо шкаст юты чаво, лезэвтеме.

Производствасо ванькскчинть кис бороцямось кармась улеме весе комсомолонть кровной тевекс. Те секс, што строжайшей экономиянть кис, расточительностенть каршо бороцямось ушодови производстванъ весе звеньятнесэ порядоконь ды ванькскчинь навдениянть эйстэ. Зярс минь а ютасынек те ступененть, нельзя ули кортамс экономной роботань хоть зярояк эффективной результатнэде, те секс, што рудазось ды беспорядокось способствуют браконь теемантень, оборудованиянть ды инструментнэнь шкадо икеле амаштовиксэкс теемантень ды, чарькодеви, мешить экономиянь возможностненень.

Кадык эрьва комсомольской коллективесь по-хозяйски ванносы эсензэ предприятиянзо, кадык эрьва комсомолецэсь седе серьезнойстэ варшты эсензэ роботамо таркантень ды, эсь станоконзо, машинанзо кис покш ответственностень марязь, карми бороцямо ванькскчинть ды порядоконть кис.

Выставкань участникекс кандидат

Степанида Ефремовна Пронькинанень 62 ие. Сыречинзэ лангс апак вано, сон еще шумбра ды бойка. Роботы Сабаева велесэ Куйбышев лемсэ колхозсонть.

Ютась иень кизна, сюронь урядамо шкастонть тейсь 200 трудочи, нормантень топавтниль 150 процентс.

Паро роботань кис Степанида Ефремовна ламексть ульнесь премировазь, примеркс: 1939 иестэ колхозось тензэ макснесь реве, ютась иестэнть премировазь мануфактурасо.

Колхозонь правлениясь Степанида Ефремовнань тешкстызе 1941 иестэ велень хозяйствань Всесоюзной выставкань участникекс кандидатокс.

Ф. Четайкин.
Кочкуровской р-н.

XVIII-це ПАРТКОНФЕРЕНЦИЯНТЬ ЛЕМСЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ СОРЕВНОВАНИЯСЬ

КОЛХОЗОНЬ ОД ЛОМАТНЕНЬ ПОДАРКАСТ

Масторсонть виевгады социалистической соревнованиясь ВКП(б)-нь XVIII-це Всесоюзной конференциянть честьс. Тень лангс ванозь, Аловской вельсоветэнь «1-е Мая» колхозонь од ломатне тейсть эсь юткова социалистической соревнованиянь договорт. Сынь мобилизовизь виест тунда виде мантень анокстамонтень. Январень 16-це чис витнизь весе вельхозяйственной машинатнень. Витнезь 10 плугт, 6 сеялкат ды 9 лущильникть.

Видьмекстнэ сортировазь ды образецтнэ ускозь контрольносеменной лабораторияв анализэнь тееме.

360 гектар площадь лангсо кирдсть лов. Пурнасть 40 центнер кулов ды 30 центнер саразонь помет. Теде башка ускозь 60 центнер минеральной удобрениятъ.

Куманейкин.
Атяшевски район.

КОМСОМОЛЬСКОЙ ЗВЕНА

Чукало велень колхозсонть организовазь комсомольской звена, кона специально роботы местной удобрениянь пурнамонть ды паксяв ускемантъ коряс.

Кемень чис звенась паксяв ускcь 540 улав навоз, пурнась 27 центнер кулов ды зярыя саразонь помет. Сонзэ инициативанзо ды участиянзо коряс анокстазь 107 центнер минеральной удобрения.

Звенась сайсь эсь лангозонзо обязательства: ВКП(б)-нь 18-це конференциянь панжома чинть самс топавтомс модань удобрениянть коряс колхозной планонть, анокстамс сатышка местной удобрения.

С. Тачков.
Ардатовской район.



СНИМКАСОНТЬ: Н. П. Москалев ялгась, связень Саранск ошонь конторань ды телеграфонь экспедиторось-стахановецэсь.

ВКП(б)-нь XVIII-це конференциянть честьс сайсь обязательства, штобу эсь шкасто пачтнемс телеграмматнень.

Фотось Канифатьевень.

РОБОТАНЬ СТАХАНОВСКОЙ ТЕМПТ

Краснослободской МТС-нь кузнецтне П. И. Кожухин ды М. Г. Лютов ялгатне соревнуются Маланьин ды Крючков кузнецтнень марто. Кожухин ды Лютов ялгатне сайнесть эсь лангозост обязательства: сеялканъ ды прицепной инвентарень ремонтонть прядомс 1941 иень январень 1-це чинть самс. Сынь жо эсь обязательстваст топавтсыь шкадо икеле. Вейке ковс ремонтировасть 19 сеялка, 55 плуг, 16 культиватор. Планонь коряс весе те инвентарень ремонтировамс эрявкшность 3 ковт.

(„Большевистская трибуна", Краснослободской р-н).

Советской Союзга

Якстере Армиянь XXIII-це годовщинантень анокстамось

Московонь Сталинской районсонть ушодовсь Якстере армиянь XXIII-це годовщинантень анокстамось. Предприятиятнесэ, учреждениятнесэ ды школатнесэ организовавить ловномат, беседат «Якстере армиянь XXIII-це годовщинась» темантъ коряс. Тимошенко лемсэ заводсонть панжови выставка «Советской Союзонь героесь ды маршалось Оборонань Наркомось С. К. Тимошенко». Райононь партийно-хозяйственной ды комсомольской активенть эйстэ малав 3 тыща ломаньней ютыть военной анокстамо специальной программань коряс.

«Борец» машиностроительной заводсонть годовщинантъ честьс ютавтовить стрелковой соревнованият. 200 ломанде ламо овладевают лыжной спортсонть. Февралень 23-це чистэ, Якстере армиянь чистэнть, ули ютавтозь робочейтнень ды служащейтнень торжественной заседания.

100-ТЫЩАЦЕ СОРТИРОВКА

Велень хозяйствань машиностроениянь Каганович лемсэ Гомельской заводось нолдась 100-тыщаце сортировка «Клейтон». Сон ванькскавты ды сортирови эрьва кодамо культурань зерна. «Клейтон» сортировкась келейстэ применяется Союзонь весе республикатнесэ. Те иестэнть заводось нолды 30 тыща истят машинат. (ТАСС).

175 научно-технической фильма

СССР-нь Совнаркомсо кинематографиянь тевтнень коряс комитетэсь кемекстась 1941 иестэ научной ды учебно-технической фильматнень нолдамонь план.

Советской наукантъ, техникантъ ды культурантъ сехте важной достижениятнень улить посвященнойть 175 фильма, конатнестэ 150—звуковойть.

«Первенцы социалистической индустриализации» покш научно-популярной фильмась карми евтнеме сехте покш заводтнэде ды фабрикатнеде, конат строязь сталинской пятилеткатнень иетнестэ. Интересной «Химия в народном хозяйстве» фильмась.

(ТАСС).

Комсомолецтнэ беряньстэ анокстыть тунда видемантень

Неть читнестэ ульнесь ВЛКСМ-нь Ардатовской райкомонть пленум. Лия вопростнэде башка толковазель тунда видемантень анокстамосонть комсомольской организациятнень участиядост вопросось.

Райкомонь секретаресь Торопкин ялгась ды прениясо кортыятне невтизь, што еще аволь весе колхозтнэва комсомолецтнэ примить активной участия тунда видемантень анокстамосонть.

Райононть келес комсомолецтнэнь вийсэ ютавтозь ловонь кирдема ансяк 200 гектар лангсо, паксяв ускозь 850 улав навоз ды пурназь 30 центнер местной удобрения.

Трепаловка веленъ комсомолецтнэ яволявтсть, што сынь навозонь ускеме а каримить, што те тевесь аволь сынст. Райсонть ламо истят комсомолецт, конат прядсть семилетка ды а лиснить колхозной роботас, сакшныть райкомов ды эняldыть максомс тест кодамояк канцелярской робота.

Кельвядинской комсомольской организациянь секретаресь Козин ялгась местькак а тейни тунда видемантень анокстамонть коряс, эзинзе мобилизова комсомолецтнэнь те тевентень. Те организациянть комсомолецтнэ колхозонь производственной роботатнесэ участвуют пек лавшосто.

Тунда видемантень анокстамосонть эсь колхозонтень парсте лезды Жабинань комсомольской организациясь. Тесэ эрьва комсомолецэнтень кемекстазь алаша. Комсомолецтнэ паксяв ускстъ 285 улав навоз, пурнасть 15 центнер саразонь помет ды 5 центнерт кулов. Ютавтсть ловонь кирдема 156 гектар лангсо.

Аволь беряньстэ роботы Редкодубской веленъ «Красногвардеец» колхозонь комсомольской организациясь (секретаресь Кубасов ялгась). Тосо комсомолецтнэ паксяв ускстъ 200 улав навоз, пурнасть 20 центнер кулов ды ютавтсть ловонь кирдема 20 гектар лангсо.

Пленумось тешкстызе, што комсомолонь райкомонь бюрось аволь сатышкасто руководил комсомольской организациятнень эйсэ, эзь машто мобилизовамс весе комсомолецтнэнь тунда видемантень анокстамосонть активной участияс.

И. Антонов.

А содыть мейстэ ушодомс

Кода ансяк ушодовсь тонавтнемань иесь, Козловкань педучилищасонть организовазель драмкружок. Васень шкастонть сон кундакшность тевс, анокстакшность ды налксесь колмо пьесат. Ней жо вана умок уш местькак а тейни драмкружоксь. Кармсесь Погодинэнь «Падь Серебряная» пьесанть анокстамо — мекс-бути кельмесь весе тевесь.

Школасонть улить гармоният, сынь лезэвтеме аштекшнить шкапсо. Кияк эзинзе маряшно сынст вайгельтнень.

Тонавтницятнень юткссо арась кодамояк культурно-массовой робота. Дирекциясь ды комсомольской организациясь (секретаресь А. Глухов ялгась) а содыть, мейстэ ушодомс сонзэ.

Минь бу тест мерevлинек: ушодынк васень шкастонть драмкружоконть роботанзо аравтомастонть ды гармониятнесэ налксеме тонавтнемастонть. Седе тов жо тонавтницятне сынсь вбтасызь, мезе теемс, максодо ансяк тест седе покш инициатива. А берянь ули, бути организовамс хоровой кружок.

С. Янский.

Козловской район.

КРОССОНТЕНЬ АВОЛЬ АНОКТ

Райсонть весемезэ лововить 1500 комсомолец, лыжной кроссонтень жо анокстыть ансяк 350. Лыжной командатнеде организовазь ансяк 67 ды нетькак беряньстэ тренируются. Ардатовской средней школань кой-кона комсомолецтнэ тренировкань ловить эйкакшонь кольнемакс.

Кроссонь положениянть коряс эрьва участникесь должен обязательна ютамс тренировочной минимум ды максомс теленъ норматнень ГТО-нь значоконть лангс. Тесэ жо лыжной норматнень максызь ансяк 47 комсомолец, тренировочной минимум ютасть седеяк а ламо.

Пешей командатнеде организовазь ансяк кемень. Неть уш овси мезеяк а тейнить.

Общешкольной ды общерайонной соревнованиятнесэ комсомолецтнэ пример эзть невте.

Весе те асатыксэсь лисьсь первичной комсомольской организациянь секретартнень ды комсомолонь райкомонь руководительтнень лавшо руководствасто эйстэ. Сех пек эряви чумондомс ВЛКСМ-нь райкомонь оборонно-физкультурной комиссиянь члентнэнь ды председателенть Пронин ялгантъ, сынь а невтить настойчивость ды инициатива, сацтнинь шкантъ эйсэ ды яла мезе-бути учить.

Курок ушодови кроссось. Ардатовань райсонсо комсомолецтнэ жо тенень аволь анокт.

И. В. Антонов.

Ардатовской р-н.

БРИГАДИРЭНЬ КУРСТ

Ардатовской райсонсо аволь умок полеводческой бригадань 19 бригадир прядсть колхозной кадрань анокстамонь 10 чинь курст. Курстнэнь организовинзе районной земельной отделэсь.



Ардатовской районной «Большевик» газетань редакциясь сеетьстэ ютавтни индивидуальной ды коллективной консультацият стенгазетань редактортнэнь ды редколлегиянь члентнэнь марто стенгазетань редактортнэнь Центральной заочной курсонь брошюратнень коряс.

СНИМКАСОНТЬ: «Большевик» газетань редакциянть секретаресь И. Антонов ютавты консультация рузонь келенть коряс колхозонь стенгазетань редакторонь группа марто.

Кода тонавтнитяно партиянь историянть

Минек велесэ зярыя коммунистт, комсомолецт, учительть, шоферт, трактористт самостоятельно тонавтнить «ВКП(б)-нь историянь краткой курсонть».

Средней школань помещениясо эрсекшнить собеседованият башка тематнень коряс. Кой-конат эйстэнек а чарькодевикс вопростнэнь коряс обращаются седе грамотной ялгатненень. Ловноксшнотано первоисточникть, газетстэ ды журналсто статьят, конат толковить ВКП(б)-нь историянь коряс башка вопростнэнь.

Минь ютавтокшнынек вете собеседованият «Краткой курсонь» васень ниле главатнень коряс.

Партийной организациясь икеле а назначакшны специальной докладчикть. Секс весе минь карминек седе парсте анокстамо. Конспекттэме кияк уш эзь сакшно. Тень кувалт меельсь кавто собеседованиянок ютасть покш активность марто.

Стенькина ды Чеснокова комсомолкатне икелень собеседованиятнесэ аштекшнильть чатьмонезь, меельсь кавтотнесэ жо сынь тейсть а берянь сообщеният.

Ней минь анокстатано котоце собеседованияс.

Партиянь историянть тонавтнемань те методось тенек пек лезды парсте чарькодеме эрьва главанть. Но эряви меремс, што кой-кона комсомолецтнэ те шкас яла а роботыть эсь лангсост. Атюшкин комсомолецэсь корты, што сонгак самостоятельно тонавтни ВКП(б)-нь историянть, но сон кодамояк участия а примсекшни ялгань собеседованиятнесэ. Меельсь кавто собеседованиятненень эзь сакшноя.

Комсомольской организациятнень эряви кармавтомс комсомолецэсь эсест идейно-политической уровенест кепедемантъ лангсо роботамо.

С. Тачков.

Ардатовской район, Чукало веле.

Тунда видемантень анокстамосонть комсомольской организациятнень задачаст

Минек республиканъ комсомолецтнэ ды од ломатне колхозтнэсэ ветить покш робота тунда видемантень анокстамонть коряс, бороцить сень кис, штобу 1941 иестэнть колхозонь паксятнестэ саемс покш урожай.

Покш, устойчивой урожайностень кис бороцямосонть паро инициатива невтить Ладской райононь «3-й съезд Советов» колхозонь комсомольской организациясь ды Пчалковской средней школань тонавтницятне ды пионертнэ. Сынь кармасть паксясо ловонь кирдеме ды местной удобрениянь пурнамо. Сынст примерэнть подхватили зярыя лия колхозонь комсомольской ды пионерской организацият.

Ардатовской райсонсо «Путь Ильича» колхозонь комсомолецтнэ эсест собраниясо толковизь Ладской райононь «3-й съезд Советов» колхозонь комсомолецтнэнь обращениест ды ombоце чистэнть жо сынь лиссть паксяв, ловонь кирдеме. Сынст лангс ванозь, ловонь кирдеме яксить колхозниктнэяк. Комсомолецтнэ паксяв ускстъ малав 150 тонна навоз.

«Красный факел» колхозонь комсомолецтнэ (Чамзинской район) ютавтсть ловонь кирдема 30 гектар лангсо. Сынь активна участвуют видьмень сортировамосонть.

«Большевик» колхозонь (Ельниковской район) комсомолецтнэ ютавтсть ловонь кирдема 80 гектар лангсо. Покш участия примить тунда видемантень анокстамонть коряс весе роботатнесэ.

Ловонь кирдеме яксить ды пурныть местной удобреният Николаевкань школань тонавтницятне (Саранской район) ды Ст.-Девичевской школань тонавтницятне (Ельниковской район).

Но улить ВЛКСМ-нь истят райкомт ды первичной организацият, конат эзизь чарькоде сеть, кодамо значениясь ловонь кирдемантъ ды местной удобрениятнень покш урожаень кис бороцямосонть.

Пурдошанской райсонсо ансяк 3—4 комсомольской первичной организацият толковизь Ладской райононь «3-й съезд Советов» колхозонь комсомолецтнэнь обращениест. Пурдошанской райсонсо ловонь кирдемантъ ды паксяв местной удобрениянь ливтнемантъ особенна покш значениязо, секс, што райсонть малав весе модатне супесчаноеть, сынест ламо эряви навозной удобрения. Комсомолонь райкомось должен бу весе комсомолецтнэнь мобилизовамс местной удобрениянь пурнамо ды паксяв навозонь ускеме. Но сон тень эзизе тее. А ведь райкомонь роботниктне малав эрьва чистэ пижнить тунда видемантень анокстамодо. Мезе лезэст неть чаво кортамотнень, бути райсонть комсомолецтнэ аштить ве ёно тунда видемантень анокстамонть эйстэ?

Комсомольской зярыя организацият а видестэ чарькодизь эсь задачаст тунда видемантень анокстамонть коряс. Сынь ловить: эрьва комсомолецэнть пельде саты сеяк, што сон сонсь яки ловонь кирдеме или пурны ды паксяв ускси местной удобрения. Эряви добовамс сень, штобу те тевентень кундавольть аволь союзной од ломатнеяк, колхозниктнэяк. Ансяк сестэ кармить улеме покш результатт. Комсомольской организациятнень сынсь кадамонзо келейстэ а ютавтови ловонь кирдемаськак, местной удобрениянь пурнамоськак. Те тевсэнть комсомолецтнэ должны улеме аволь ансяк инициаторокс, сынест истяжо эряви улемс массатнень организаторокскак.

А виде сеяк, бути ютавтнеме ансяк ловонь кирдема ды местной удобрениянь пурнамо.

Тунда видемантень анокстамонть коряс роботатнеде ламо: инвентарень ды сбруень ремонтось, видьметнень сортовамось, алашатнень анокстамось, вийтнень явшемась ды лият.

Неть вопростнэнь перька колхозной комсомольской организациятне должны организовамс эсь роботаст.

Комсомолецтнэ должны проявить покш забота колхозной алашатнень кис. Паро ули, бути комсомольской организациятне явить комсомолецт конюхокс. Конюхтнень юткссо организовамс соц. соревнования алашатнень мельга уходонть вадрялгавтоманзо кис.

Комсомольской организациятне должны лездамс колхозтнэнь плугарень, прицепщикень, сеяльщикень анокстамонть коряс. Эряви теемс сень, штобу колхозной производствань неть специалистнэ парсте кармавольть содамо эсь тевест ды примавольть бу участия инвентарень ремонтсонть.

Можна ды эряви организовамс сень, штобу колхозонь бригадиртнэ, звеньевойтнэ ды колхозниктнэ кармавольть тонавтнеме веленъ хозяйствань передовиктнень опытэст ды те опытэнть тевс ютавтомо эсь роботасост.

ВКП(б)-нь XVIII-це конференциянь панжома чинть комсомолецтнэ должны вастомс тунда видемантень анокстамонь коряс покш, паро показатель марто.

Н. Славкин,

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомсо крестьянской од ломанень отделэнть заведующей.

ЭЙКАКШОНЬ ЛИТЕРАТУРНОЙ СТРАНИЦА

ВЕРБЛЮД ДЫ ШАКАЛ

Негритянской ёвкс

Вейсэ эрясть верблюд ды шакал. Шакалось ульнесь пек кольниця ды вечкиль дразнекшнемс верблюдонть.

Весть шакалось ды верблюдось мольсть леев. Верблюдось тосо венемсь чувто алов ды матедевсь. А шакалось кармась леенть чирева кунсеме крабт ды сынст пореме.

Зярдо шакалось сэвинзе весе крабтнень, сон арсезевсь: «Крабт тесэ больше арасть, а монь пекем еще эзь пешкеде. Оно тона берексонть крабт ламо. Ансяк мон уеме а маштан. Ну, те мезеяк араськак, верблюдось парсте машты укшномо».

Сон ардсь верблюдонть вакс ды стявтызе сонзэ:

— Стяк, верблюд, адя сахарной тростникте ярсамо.

Верблюдось, кодак ансяк маризе «сахарной» валонть, стясь пильге лангс ды пижакадсь:

— Молян, молян!

— Эрь мольдяно, мон невтьса теть, косо касы пек ламбамо сахарной тростник. Тон ансяк озавтомак монь эсеть лангс: миненек эряви уемс леень трокс.

— Ладна, — мерсь верблюдось,—озак уйдяно.

Шакалось кузсь верблюдонть лангс, ды куроксто сынь ульнесть уш леенть омбоце берёксо. Тосо шакалось невтизе верблюдонтень, косо кассь сахарной тросник, сонсь жо ардозь тусь крабонь вешнеме.

Весе содыть: верблюдось—животноесь покш, а шакалось—вишкине. Верблюдось ярсы састо ды аволь курок пешкедекшни пекезэ, шакалось жо капшазь порсь крабтнеде пекензэ пешкедемс, ды сон саизе меленээ седе курок туемс кудов. Сонзэ арасель мелезэ учнемс, зярдо верблюдось ярсави пекензэ пешкедемс. Ды решизе сон теемс мартонзо шутка, панемс сонзэ тростникенть эйстэ. Тусь шакалось паксянь келес ардозь ды кармась весе вайгельсэ морамо ды ракамо. Ломатне маризь, пек тандадсть ды лисcть палка ды кев мартонзо, штобу панемс шакалонть. Но шакалось оргодсь. Тесэ ломатне неизь, кода верблюдось пори сынст тростникест. Сынь каявсть верблюдонть лангс ды пек чавизь сонзэ.

Зярдо ломатне тусть, шакалось мекев сась, мольсь верблюдонтень ды, прок мезеяк а содыяк, кевкстизе сонзэ:

— Тон а сыргсят кудов?

— Тон берянят ялгась,—мерсь верблюдось.—Тон свал маньшат эйсэнь. Ды тон пек кольницят. Свал тон морат ды ракат, а мейле орголят. Нейгак вана истя: ломатне састь ды пелекулыксэкс монь чавимизь, а тонеть яла теке. Мейсь тон свал истят шуткат тейнят?

— Мон монськак а содан,—кежейстэ мерсь шакалось.—Мон свал раксян ды морсян обедтэ мейле.

— Ах, вана кода! — мерсь верблюдось. — Ну, паро, адя ней кудов.

Верблюдось таго озавтызе шакалонть эсензэ сявдике лангс ды тусь лейганть уеме. Леенть куншкас сон сайсь ды лоткась.

— Мезе теевсь?—кевкстизе шакалось.

— А мон монськак а содан,—пейдезь отвечась верблюдось.—Но монень сась мень-бути мель метялкот велявтомс.

— Иля, иля, а эряви!—тандадсь шакалось.—Мон а маштан укшномо. Мон ваян. Мейсь теть метялкот велявтомс?

— А мон а содан мейсь,—мерсь верблюдось. — Мон свал метялкот велявтнекшнян обедамодо мейле.

Ды сон ёртызе шакалонть ведентень.

Шакалось ваясь, верблюдось жо шумбрасто-паросто сась кудов.

Дедам ды мон

Украинской народной ёвкс

Молинь мон дедань марто вирев пенгс. Сестэ дедам еще вишкинель, а тетям овси эзь ульне масторонть лангсо. Мон эцинь рошти ютко, а тосто верьгиз: скрелк! Мон тов, а тосо сисем алт! Саинек минь сетне алтнэнь, усгинек кудов ды путынек туво алов. Ды вот нарвась тувось кото букат ды вейке бугай. А букатне кодат парт! Молинек минь неть букатнесэ паксянь сокамо. Сокинек колмо чить ды колмо веть, ды сокинек минь истянь, зяро сельмсэ неемс можна ульнесь: вана истянь ули, зяро таркась тонь эйстэ монь видьс, ды пожалуй, аламодо еще шашт.

Кода видинек минь сюро ды кода карминек нуеманзо! Нуинек, нуинек, да и пурнынек цела пулт. А кода карминек минь ускеме!.. Ускинек, ускинек, ды а содылинек, ков сонзэ теемскак: истя ламо, што козоньгак а кельгтявияк. Саинек минь се пултонть ды каштом лангс путынек. Фатясть чеертне, што каштом лангсо пулт,—сынь тов. Порстьпорсть сынь эйсэнзэ, порстьпорсть, ды правтызь се пултонть рудазов ведрас. Таргинек минь се пултонть ведрастонть, костинек ды карминек пивсэманзо.

А тынь содатадо, зяро зерна пивсынек! Эх, кода ламо! Штересэ пелинек колмо ямат ды весе сынст зернадо пештинек!

А. Барто.

ФОНАРНЕ

Толтомояк паро тень—
Ули а покш фонарнем.
Лангозонзо чить варштак—
А неяви мезеяк.
Бути чокшне варштат тов—
Сонзэ эйсэ пиже тол.

Банкинес те гикше юткс
Истя путынь валдо сукс.

Я. ТАЙЦ.

ПЕНЧТЬ

Те ульнесь умок. Мон сестэ служинь Якстере армиясо. Монь ульнесь пенчем. Паро пенчесь— укшторонь, мазылгавтнесь, лакировазь. Весемень вадряльть пенчест, монсесь жо весе ротасонть сехте вадрялъ.

Вана занятиядо мейле кармась налксеме трубась:

Туру—туту,
Туту—ту...

Минек койсэ мерезь, те вана мезе:

Сайтя пенч тон, сайтя бак,
А саят—ярсак истяк...

Дежурноесь макссь команда:

— Стядо стройс—обедамо!

Весе минек ротась—мон, Иванов, Петров, Сидоров, Куликов ды лият,—весе стройсэ тупиек столовоев.

Столовойсэнть лембе ды качады тантей чине. Стольтнень лангсо—ям марто баккеть, кши марто подност, порция марто мискат. Я м о н ь явшицятне сайсть половникть. Пси, куя ям кайсить мискатненень. Весе таргизь пенчест. Монгак кедень ёкстынь зепезэнь. Косо жо монь пенчем? Мон, капшазь, сокаринь весе зепень. Арась монь пенчем! Чиинь казармав, вешния тумбочкасто: эзь муеве пенчем!

— Командирэсь корты:

— Обедтэ мейле молят ошов, рамат пенч. Молинь ды раминь чайной пенч.

Чокшне трубась кармась тердеме ужинамо:

Туру—туту,
Туту—ту...

Тусь ротась моразь столовоев. А монь морамскак мелем арась. Карминь мон эсень чайнойсэнть амолямо—ракамо кепетець. Амолян, амолян, кедемгак сизесь, мискастонть ямось жо иля эзь а л а м о л г а д о. Аволь ужинан, теке мерят надобия симан. Весе умок уш тусть, а мон яла аштян, чайной пенчкесэнть коршан.

Казармасо пёратне кортыть:

— Беряньгадыть тон пенчтеме.

— Саты тенк пеелемс.

Монь кежень састь ды молинь командирской столовоев. Тосо командиртнэ ужиныть. Неимим монь минек командирэсь:

— Ну кода, те шкас яла пенчтемат?

— Пенчтеман, командир ялгай!

Ды молинь мон главной шеф-поваронтень:

— Эх, зяро тынк пенчек!—мерян. — Дайка тень вейке... Емавтыя мон эсенсенть...

Шеф-поварось диви:

— Монь те истямонь тев! Весе ёмавтнить пеншест! Меельсенть максса, больше илядо кевкстнеяк!

Мон веселгадозь, чнезь тупинь ленуголоков шахматсо налксеме. Вана ваксозон сась Иванов:

— А мон тонь эйсэ вешнян! Саик!—Сон таргась зепстэнзэ пенш.—Вешия поваронть кедьстэ, койкак максызе.

Мон саия пенчэнть.

— Пасиба! Эзик стувто ялгать!

Ды пурныя пенчэнть тумбочкас. Мейле сась тень Петров:

— На, брат, справак седе. Мания поваронть кедьстэ!—ды макссь тень пенч.

Ансяк кенеринь тумбочкас путомонзо, чиесь Сидоров:

— Мирошка, мон теть пенч муинь! Главной поваронть кедьстэ! Саик!

Мон саия. Сась Куликов:

— Кишть! Мон теть пенч кандынь!—ды венстясь тень пенч.

Поверкадо мейле сась минек командирэсь. Сон тердимим монь ды мерсь:

— Тонь пенчеть арась, те аволь вадря!—Сон панжизе сумканзо ды таргась мазый, покш пенч.—Кудосто сонзэ туия, ванок монь Нинтень иля ёвта...

Пурнынь мон цела тумбочка пенчть. Натой а содангак, ков сынст теемс. Яксян мон мартост ды морсян.

КАТКИНЕ

Чачсь-кассь каткине. Понгсь сон вирьс. Яки-паки тува, костояк эстензэ эрямс тарка а муи. Думась-тейсь сон кудонь путомо. Тусь эстензэ ялгань вешнеме. Мольсь букиненень ды мери:

— Букине а букине, адя вейсэ кудо путтано.

— Мон олгине лангсояк удан,—паразевсь букинесь.

Мольсь каткинесь баранненень.

— Баран а баран, адя мартон кудонь путомо.

— Монь шубам лембе, истяккак а кельман.

Тусь каткинесь ардозь. Вастсь туво.

— Туво а туво, курок телесы, адя вейсэ кудо ставтанокепедтяно.

— Мон нерьсэнь сокарязьгак а кельман,—мерсь тувось.

Тусь каткинесь галанень:

— Гала а гала, адя кудо тейдяно.

— Монень истяккак лембе, калгазьгак а кельман.

Ардсь-ардсь каткинесь, вастсь атякш.

— Мазый прине атякшке, адя мартон эрямо, адя кудо тейдяно.

— Мон кузян жердине лангс, тосояк а кельман,—мерсь атякшось.

Кияк эзь моле каткиненть марто. Палакске стявтсь, ундовксе вельтясь ды аноколь каткиненть кудозо. Совась сон эйсэнзэ, мадсь лембе таркинес ды мурны.

Сась теле. Читнэ якшавтсь. Ардтни букине, вансы—кудо. Совась тов. Тосо эри каткинесь. Ды кармась букинесь тензэ энялдомо:

— Нолдамак, каткине, эрямо.

— Тон мерить олгине лангскак мадят, тосояк а кельмат.

— Нолдамак, эрьге сельме катка, ато потан-потан кечкерьдян ды кудынетькак сявордян.

Сась нолдамс.

Сась каткиненть энялдомо бараноськак:

— Каткине а каткине, нолдамак эрямо.

— Тон пря шныть—лангсот шубат лембе, истяккак а кельмат.

— Ванок, каткине, иля маняво,—корты баранось,—нолдамак парсо, а то потан-потан, кодак тостядян, кудот сявори.

— Ну, эно, совак.

Крюкнозь сась тувоськак.

— Нолдамак, каткине, кудозот.

— Тон мерить сокарязьгак а кельмат.

— Ванок, каткине, мон сокарясынь завалинат—тонськак кельмат.

— Ну, эно, совак.

Чинь-кавтонь ютазь сась галась ды, кирганзо венстязь, корты:

— Каткине а каткине, нолдамак эжнеме.

— Тон мерить истяккак а кельмат.

— Ванок, катка, тарксесынь нупонтнень ды карми варма вешкеме кудосот, тонськак кельмат.

— Ну, совак сестэ, коли истямат.

Сех мейле сась атякшось. Мольсь вальмалов, моразевсь «кикирики» ды корты каткиненть:

— Пиже эрьге сельмине катка, нолдамак кудозот.

— Тон мерить жердине лангсояк а кельмат.

— А полдыньдерясамак, кузян ды почакасса кудо прят, тонськак кельмат.

Савсь нолдамс атякшонтькак.

Пурнавсть кудонтень котонест, эрьвась мусь эстензэ парo, лембе тарка ды эрить, телень якшамотнеде апак пеле.

Весть кода-бути кудыненть малава ютыльть кавто верьгизт. Ламокстъ сынь тия якселшнесть пкеле, меньгак кудыне тесэ арасель. Лоткасть ды арсить: «Кие тесэ эри?» Вейкесь мери омбоцентень:

— Азе совак, ваныть, кить тосо эрить.

— Азе тонсь совак,—мерсь омбоцесь.

Спорясть-спорясть, яла теке вейкентень савсь совамс. Совась сон кудыненть ды тандадсь. Тандадсть кудосонть эрицятнеяк. Кармасть сынь минень-сюконь вайгельсэ пижнеме ды каявсть верьгизэнть лангс. Бука ды баран кечкерить эйсэнзэ, тувось сускони ды разеди верьгизэнть, галась калги эйсэнзэ, каткась скирязь. Атякшось жо яки корниз ланга ды пижни: кот—кот—тай, кот—кот—тай. Верьгизэнтень жо маряви: тей сонзэ дай, тей сонзэ дай.

Эль-эль оргедевсь верьгизэсь тосто. Ардсь ялганстэнь ды ёвтни:

— Ну, и поганинь. Нейсак, весе верьс чавимизь. Ды те еще мезе. Паро куш менинь. Ато вейке тосо верьга яки ды пижни: тей давай, тей давай. Сех кежев сон, неяви. Понговлиньдеря тензэ—ёмавлинь, живстэ аволинь мень.

Тусть верьгизтнэ, сельмень конязь, виренть потмов, кадызь сынь тия якамост ды лиятненьгак эзть мерне те кудыненть малава ютнемс.

Евтнизе С. Ф. Гурьянова (Пензенской область, Шемышейской р-н, Пиксаня веле). Сонзэ пельде сёрмадызе Эм. Пятай.

ЮНКОРОНЬ СЕРМАТ

ТОСО, КОСО ВОЖАТОЕСЬ КУЗОВАТКИНА ЯЛГАСЬ...

Кузоваткина ялгась — Пермизь велень аволь полной средней школасо пионерской организациянь старшей вожатой Еще мезе можна ёвтамс сонз кувалт? Вана мезе: Кузоватки на ялганть чумонзо коряс пионерской организациясь малав овси а роботы.

Зярдо, кодамо звенасо ульнесь меельце сборось—Кузоваткина ялгась а соды, секс, што пионерской сбортнэ кодабути уш стувтовомо кармасть. А эрсекшнить кодатькак налксемат, арась организовазь пионертнэнь художественной самодеятельность.

Комсомольской организациясь а лезды пионерской организациянтень, сон а топавты ВЛКСМ-нь ЦК-нть указаниянзо пионерской роботанть вадрялгавтомадо.

К. Менякин.

Б.-Березниковской район.

Сезить кинь теемань

— Ансяк колоньгемень вете процентс... Ков те истя маштови? Эряви нейке жо кепедемс темпатнень... Вот и весе,—истя прядызе эсь выступлениянзо Мокшалей велень исполкомонь председателесь велень советэнь депутатнэнь ды активень заседаниясо.

Сон истя кортась кинь строямодонть. Те истя сынст велесэнть ансяк 35 процентс топавтозь кинь строямонь планось.

Велень советэсь ды колхозонь правлениясь кинь строямонь коряс весе тевенть кемизь бригадирэнтень Салдаткин ялгантень ды десятникентень Дораев ялгантень. Сынсь жо не интересуются сень эйсэ, мекс лавшосто мольсь кинь строямось.

П. Щекин.

Чамзинской район.

ПАРО ПИСЬМОНОСЕЦ

Светкин Коля колмоце ие роботы Майдан велень «Сятко» колхозсонть письмоносецэкс. Эрьва чистэ сон шкастонзо кантлекшни сёрматнень ды подписчиктненень газетатнень.

Теде башка, сон покш робота ютавтни газетс подпискань теемань коряс. Секскак велесэнть малав эрьва кудосо получить газетат ды журналт. Улить зярыя истят колхозникть, конат выписывают 2—3 газетат.

Паро работань кис Коля ламокстъ ульнесь премировазь.

Н. Канаев.

Кочкуровской район.

КОВ ЕМАСЬ БИБЛИОТЕКАСЬ

Минек колхозонть ули эсензэ библиотеказо. Библиотекась аволь вишкине ды вадря, парт улить эйсэнзэ книгат.

Ансяк меельсь шкастонть апак учо ёмась те библиотекась. Колхозникть, од ломать якить книга мельга ды костояк меньгак пе а муить.

Штобу стяко сынь аволь ёмавтне шка библиотеканть вешнемантень, минь ёвтасынек косо сон.

Ули минек велесэнть клубонь заведующей. Фамилиязо сонзэ—Учайкин. Библиотекань книгатнеяк ульнесть клубсонть. Сестэ жо, зярдо клубонть пештизь колхозной сюродо, Учайкин ялгась весе книгатнень саинзе эсензэ кудов. Те шкаскак сынь тоско усксевить. Бути кинень эряви ловнеме книга, кадык моли Учайкин ялгантень ды энялды тензэ.

Виде, минь якинек тензэ ды кармсинек энялдомо, сон панимизь, мерсь тенек:

— Монь кудось тенк аволь библиотека...

Секень вант сон лиятнененьгак истя мери.

Н. Канаев, Н. Светкин, Н. Иванов.

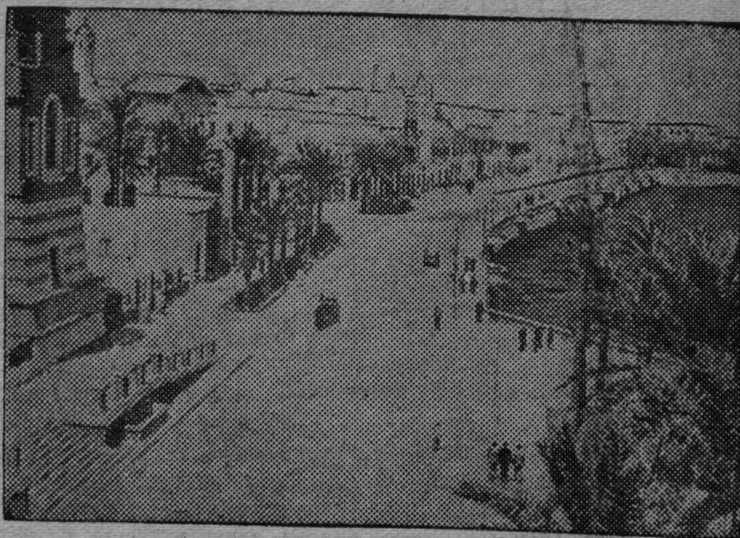
Кочкуровской район, Майдан веле, «Сятко» колхоз.



Саранской Центральной библиотекань читальной залсонть.

Фотось А. Канифатьевень.

ГРАНИЦАНЬ ТОМБАЛЕ



СНИМКАСОНТЬ: Итальянской военной покш портось Триполесь ве ёндо вачомсто.

Фотось ТАСС-нь.

АНГЛО-ГЕРМАНСКОЙ ВОЙНАСОНТЬ ТЕЕВСЬ СЭТЬМЕ

Англо-германской воздушной войнасонть теевсь сэтьмесь яла моли. Уш 7 веть меельцек Лондонсо арасель яволявтозь вейкеяк воздушной тревога. Арсить, што те сэтьменть причинакс аштить берянь метеорологической условиятне. Английской бомбардировочной авиациянть операциянзо те шканть перть ульнесть истяжо пек ограниченнойть.

(ТАСС).

РУМЫНИЯСО ПОЛОЖЕНИЯСЬ

Юнайтед Пресс агентствась пачти, што румынской армиянь отрядтнэ якить Бухарестэнь улицятнева, кевкстнить весе ютниципятнень пельде невтемс личностень удостоверениягт. Солдатонь отрядтнэ тейнить кудотнесэ обыскт сень кис, штобу содамс эзть участвовали сынст эрицятне восстаниясонть. Эрьва железногвардеецэнть, кона понги кедьсэнзэ оружия марто, тейневи смертной приговор. Остатка железногвардеецтнэ, восстаниянь участниктне, пекстневить тюрьмас.

Румынской газетатнесэ публиковазь правительственной сообщения легионерской центратнесэ теезь обыскнеде. Сообщениясонть невтеви, што январень 26-це чинть самс мятежниктнень кедьстэ ульнесь саезь 39 пулемет, 666 винтовка, 2.844 охотничей ружия, 1.964 револьвер, 128 карабин, ды истя жо 70 грузовик имущества марто, конань саекшнизь легионертнэ.

«Нью—Йорк таймс» американской газетанть сообщениянзо коряс, Румыниясо беспорядкатнень шкастонть теезь убытка зярыя миллиард леяс. Сехте пек пострадали нефтепромыслатне.

(ТАСС).

СИЛЕЗИЯНТЬ КАВТО ПРОВИНЦИЯС ЯВОМАЗО

Германиясо публиковазь правительственной распоряжения Верхней Силезия ды Нижней Силезия провинциятнень образованиядо.

Силезиянть кавто провинцияс явомазо, пачти германской информационной бюрось, толковави те областьсэнть государственной управлениянь стакачисэнть, секс што таштo Силезской районтнэнь вейсэндямодост мейле те областьсэнть лововить малав 7.500 тыща эрица.

(ТАСС).

Кино

„ТРИ ТОВАРИЩА"

Меельце читнестэ Саранск ошонь кинотеатрасо демонстрируется Ленфильмань «Три товарища» кино-комедиясь. Картинанть сюжетэсь саезь неень шкань минек советской граждантнэнь эрьва чинь эрямостонть.

Колмо ялгат: Захар Лапис, Василий Глинка, Михаил Зайцев гражданской войнанть пингстэ вейсэ турсть фронтнэсэ. Лапис ды Глинка неень шкасто роботыть таго вейке таркасо—ответственной хозяйственной роботасо. Лапис — лесосплавонь начальникекс, Глинка—бумажной фабрикань директорокс. Вана виртнень пачк сынст тарканть пелев арды пассажирской поезд. Те поездэнть роскошной купэсэ сась тей Михаил Зайцев ялгаст, кона тезэнь ульнесь кучозь одс строявиця бумстроень начальникекс. Ялгатне лембестэ вастызь Зайцевень. Колмонест уставасть роботамо общей роботасо. Эрьвантъ роботазо сюлмавозель омбоцень марто.

Теде мейле фильмасонть невтевить колмонест ялгатне эсест эрьва чинь роботасост, семейной эрямосост. Зрителентень вечкеви Захар. Сон скромной, деловой, а вечки чаво кортамот, шожда изнявкст. Сон—Советской паро хозяйственник. Вирень сплавонь сезононть шкасто брудявсь леенть трокс сплавленной виресь. Тевтне ульнесть берять: бумажной фабрикантень грозясь срыв. Лацис прими деловой решения: сеземс сэдень. Сэдесь сезезель, сплавось тусь. Теньсэ Лацис ванстась сядот тыщат целковой масторонть туртов, а сэдесь аштесь 22 тыща, кона ульнесь бойкасто теезь одс.

Василий Глинка—сангвиникень тип. Сонзэ движениянзо лангсо вайгельсэ ракить зрительтне. Но Глинка заботливой хозяйственник. Чить, веть—роботасо, удомстояк телефонозо ваксонзо. Теке шкастонть Глинка живой ломань, вадря семьянин, вечксы козейканзо, но понгони козейканзо коряс стяконь ревностьс.

Овси лияль Зайцев. Зайцев вечки гримасань тейнеманть, легкомысленной аватненень сельмсэ конштнеманть, стараи блеснуть эсензэ «способностнесэ». Сеске, вастомадо мейле, Зайцев теи любовной интригат Лацисэнь козейканзо—Ирина марто. Ирина эйстэ зрителесь неи ташто шкань типень кондямо легкомысленной мещанка. Сон вечки роскошной эрямо, штобу мирдезэ кадовлизе весе тевензэ, аштевель сонзэ ваксо, кольневтневель эйсэнзэ. Ирина туи Зайцевнень эрямо. Зайцев пек вечксы славанть, шожда изнявкстнэнь. Вети эсь перьканзо семейственность, теи эрьва косо блат. Зайцев капшавты бумстроень строительстванть, штобу шнавлизь рекордной строямонть кис. Зярыя раз те сонензэ удалакшнось. Вирь марто поездэсь молиль бумфабрикав—Глинкань, Зайцев жо блат вельде добился сень, што станциясто саизе составонть эсензэ строительствантень. Бумажной фабрикась жо кадовкшнось сырьявтомо. Зайцев блат вельде ускcь эрьва кодамо сырья, кона мик сонензэ овси а эрявияк, кода паркетной пол, но лиясо тень коряс а сатыль сырьясь.

«Три товарища» фильмань автортнэ зрителенть кармавтыть раксеме, нарьгамо а маштовикс нравтнень, наксадо привычкатнень, конат чуждойть минек общественностентень. Зрителесь ракси семейной отношениятненень легкомысленной Иринань. Пеедькшни суетливой, стяконь кис ревнивой Глинкань. Ды сехте пек кежейстэ раксеви, нарьгави блатникесь Зайцев, кона тень коряс педе-пес оскандалился ды панезь роботастояк. Минек ютксо блатонь вечкиштнеде еще яла улить ды вана неть типтнень сцена лангсо невтемась, разоблачениясь аштн «Три товарища» кино-комедиянь автортнэнь заслугакс.

В. Столбов.

Ответственной редакторось А. ЩЕГЛОВ.

Заказ № 513. Редакциянть адресэзэ: Саранск, Советская ул., Дом Печати, 4-й этаж, телефон № 1—85. Типография «Красный Октябрь».

Ю21.